



Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Инфракрасный обогреватель



ВН-S-0.3 | ВН-S-0.5

Перед началом эксплуатации инфракрасного обогревателя внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



2	Используемые обозначения
2	Правила безопасности
3	Инфракрасный обогрев
3	Устройство инфракрасного обогревателя
4	Технические данные
4	Подготовка к работе и эксплуатации прибора
5	Уход и обслуживание
5	Поиск и устранение неисправностей
5	Срок эксплуатации
5	Транспортировка и хранение
5	Правила утилизации
5	Дата изготовления
5	Гарантия
5	Комплектация
5	Сертификация
7	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В тексте данной инструкции инфракрасные обогреватели могут иметь такие технические названия как прибор, устройство, изделие.
2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
3. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Правила безопасности



ВНИМАНИЕ!

- Электробезопасность и пожарная безопасность обогревателей обеспечивается усиленной электроизоляцией и наличием терморегулятора.
- Применять обогреватели разрешается только в соответствии с прямым назначением. Монтаж обогревателя должен производить только квалифицированный персонал.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

- Эксплуатировать обогреватели на открытых площадках;
- Заземлять корпусные части обогревателя;
- Эксплуатировать обогреватели в положениях, отличных от рабочих;
- Эксплуатировать приборы с нарушенным или изогнутым корпусом;
- Использовать с программным устройством, таймером.

Инфракрасный обогрев

Обогреватели инфракрасные BALLU BIH-S-0.3, BIH-S-0.5 (далее – обогреватели) представляют собой электронагревательные приборы с теплоотдачей преимущественно инфракрасным излучением. Обогреватели предназначены для основного, дополнительного и местного обогрева промышленных, производственных, бытовых и аналогичных помещений (квартиры, офисы, предприятия торговли, спортзалы, учебные заведения, предприятия общественного питания, общественные помещения и т.п.).

При применении в детских учреждениях – только в качестве дополнительного обогрева. Инфракрасное излучение проходит сквозь воздух и обогревает предметы, стены и пол помещения, от которых, в свою очередь, нагревается воздух.

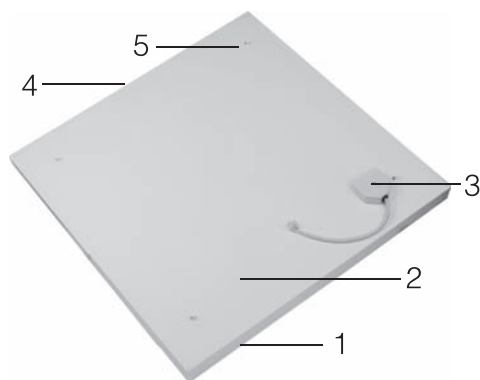
Нагретый воздух, поднимаясь к потолку, постепенно остывает, при этом на уровне головы стоящего человека температура воздуха оказывается на 1–2°C ниже температуры пола.

В отличие от систем конвективного отопления (тепловентиляторы, электрорадиаторы, стационарные батареи), при использовании которых, сначала нагревается воздух по всему объему помещения, а от него предметы и тела находящиеся в нем, система лучистого отопления, примененная в данных обогревателях, имеет ряд преимуществ:

- несколько более низкая температура воздуха в помещении, при комфортной температуре на поверхности предметов, пола, стен, создает эффект свежести – воздух не высушивается;
- экономия электроэнергии;
- более низкая конвекция (тепловое движение объемов воздуха) снижает количество пыли, поднимаемой с пола.
- обогреватели не создают «эффекта жженого воздуха» в отличие от обогревателей с высокой температурой рабочей поверхности.

Конструкция обогревателей позволяют применять их как единичный обогреватель, так и в любых необходимых количествах при соблюдении расстояний между обогревателями не менее, указанных в разделе «Подготовка к работе и эксплуатация прибора».

Устройство инфракрасного обогревателя



Обогреватели BALLU BIH-S состоят из следующих основных частей:

- греющей плоской панели (1), расположенной с лицевой стороны обогревателя;
- защитного вкладыша (2) с обратной стороны обогревателя;
- коробки ввода с терморегулятором (3), установленной на вкладыше.

Греющая панель и тыльная сторона обогревателей представляют собой тонкие стальные листы, изолированные с одной стороны усиленной электроизоляционной стеклотканью, пропитанной термостойкими негорючими кремнийорганическими материалами.

Электрический нагревательный элемент греющей панели выполнен из хромоникелевой проволоки, равномерно уложенной оригинальным способом по всей площади электроизолированной панели. Этим обеспечивается равномерность нагрева всей поверхности панели при невысокой температуре нагревательного элемента, отсутствие локального перегрева проволоки и соответственно надежность обогревателя.

Коробка ввода, установленная на обратной стороне каждого обогревателя имеет выводы для подключения к электросети. Для предохранения обогревателей от недопустимого перегрева, в условиях ненормальной работы, в коробке ввода имеется терморегулятор, который автоматически отключает электроприбор

от электросети при повышении температуры теплоотдающих поверхностей выше +135°C. Все элементы корпусов обогревателей выполнены из тонкой листовой стали.

Защитно-декоративное покрытие корпусов обогревателей – полимерное, термостойкое, износостойкое. Покрытие греющих поверхностей – термостойкая, кремнийорганическая полимерная композиция. Покрытие требует бережного отношения. Матовое покрытие не создает бликов освещения в интерьере.

У обогревателя BALLU BIH-S греющая панель и тыльная сторона разделены между собой слоем минеральной теплоизоляции и соединены в плоский, прямоугольный корпус с помощью обечаек (4). Слой теплоизоляции позволяет отдавать основную часть тепла в направлении обогреваемого пространства.

Обогреватели BALLU BIH-S предназначены для установки непосредственно в кассеты подвесных потолков, а также имеют четыре скобки (5) для подвеса.

Технические данные

Параметр	BIH-S-0.3	BIH-S-0.5
Номинальная мощность нагрева, Вт	300	500
Напряжение питания, В-Гц	220 – 50	220 – 50
Номинальный ток, А	1,4	2,3
Класс электрозащиты	II класс	II класс
Степень защиты	IP54	IP54
Размер прибора (ШхВхГ), мм	592х592х53	592х592х53
Размер упаковки (ШхВхГ), мм	620х620х120	620х620х120
Вес нетто, кг	5,1	5,1
Вес брутто, кг	5,5	5,5

Подготовка к работе и эксплуатация прибора

Перед началом эксплуатации произведите внешний осмотр прибора. Проверьте исправность выводов, целостность корпуса и изоляционных деталей. Количество обогревателей должно соответствовать необходимой для помещения установленной тепловой мощности.

До установки обогревателей в рабочее положение, выберите место их установки, равномерно разместите обогреватели по периметру потолка. Целесообразно размещение обогревателей непосредственно над окнами и дверями, как над основными местами потерь тепла. Рациональным является также размещение обогревателей над рабочими местами и местами отдыха. Рекомендуемая высота теплоотдающей поверхности прибора от пола – 2,4 м. Для сидячих рабочих мест и лежащего человека допускается уменьшение высоты установки приборов, но не ниже 1,8 м от пола.

Нормальное положение прибора – горизонтальное, параллельно полу. При наклонном расположении обогревателя часть тепловой энергии затратится на нагрев уходящего вверх воздуха, что значительно снизит тепловую эффективность приборов.

При размещении обогревателей соблюдайте минимальные расстояния от обогревателей до элементов конструкции зданий и обстановки. Расстояние от края прибора до строительных ограждений и элементов обстановки должно быть не менее 0,3 м.

Обогреватели устанавливаются в кассеты подвесных потолков, расстояние подвеса которых до потолочного перекрытия должно быть не менее 100 мм.

Для подвеса обогревателей могут быть использованы цепочки, канаты, крючья, которые крепятся непосредственно к потолку шурупами или дюбелями. В помещениях с большей высотой потолков целесообразно подвешивание обогревателей к подвесным тросам, балкам, кронштейнам.

Выполните подключение обогревателей к электросети подсоединением выводов обогревателя к сетевому проводу клеммами 2,5 мм².

**ВНИМАНИЕ!**

- Все электромонтажные работы необходимо выполнять только при обесточенных проводах в электросети;
- Выводы обогревателей и провода сети при монтаже должны быть уложены так, чтобы не касаться греющих поверхностей.
- Монтаж обогревателя должен выполнять квалифицированный специалист.
- Температура в помещении во время работы обогревателя не должна превышать 26°C.

Уход и обслуживание

Обслуживание обогревателей не требует специальной подготовки пользователей и заключается в содержании обогревателей в чистоте и сохранности.

Для ухода за обогревателем необходимы:

- внешний осмотр, при котором проверяется целостность проводов, корпусных и изоляционных деталей;
- регулярную очистку поверхностей от пыли и загрязнений;
- сильные загрязнения осторожно удаляются с использованием моющих средств и мягкой губки при отключенном от сети до полного высыхания обогревателе;
- Нарушенное защитно-декоративное покрытие восстанавливается матовыми эмалями, температура эксплуатации которых не ниже 150°C. Блестящие эмали применять не рекомендуется, так как это приводит к резкому снижению теплоотдачи обогревателя.

Поиск и устранение неисправностей

Ремонт обогревателя (замена плоского нагревательного элемента, шнура соединительного, терморегулятора), в случае выхода их из строя, следует производить только квалифицированными специалистами или на предприятии изготовителе электрообогревателя.

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет (при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации).

Транспортировка и хранение

Электрообогреватели должны храниться в сухом помещении при температурах от минус 40°C до плюс 40°C и влажности воздуха не более 98% при плюс 25°C.

Правила утилизации

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Комплектация

1. Инфракрасный обогреватель, 2 шт.
2. Руководство по эксплуатации, 1 шт.
3. Упаковка, 1 шт.

Сертификация

продукции**Товар сертифицирован на территории
России органом по сертификации**

РОСС RU.0001.11AB51

ОС ПРОДУКЦИИ

ООО «ГОСТЭКСПЕРТСЕРВИС»

Юридический адрес:РФ, 109599, г. Москва, ул. Краснодарская,
д. 74, корп. 2, пом. XII**Фактический адрес:**РФ, 109599, г. Москва, ул. Краснодарская,
д. 74, корп. 2, пом. XII
Тел.: 8 (495) 991-45-42
Факс: 8 (499) 372-01-67**Товар соответствует требованиям норма-
тивных документов:**

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (разд. 4)

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд. 5, 7)

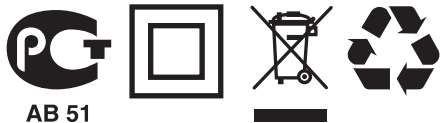
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7)

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

№ сертификата: РОСС RU. AB51.B01635**Срок действия:** с 12.02.2013 по 11.02.2015**Изготовитель:**ООО «Производственная компания «Теплофон»
Россия, 660070, г. Красноярск, ул. 60 Лет
Октября, 124 и

Произведено для BALLU INDUSTRIAL GROUP

Сделано в России



ватели и электрические тепловые пушки ВКХ-3 составляет 36 (тридцать шесть) месяцев.

- Гарантийный срок на газовые теплогенераторы составляет 24 (двадцать четыре) месяца, на дизельные теплогенераторы 12 (двенадцать) месяцев.
- Гарантийный срок на инфракрасные газовые обогреватели составляет 12 (двенадцать) месяцев.
- Гарантийный срок на потолочные инфракрасные обогреватели составляет 5 (пять) лет.
- Гарантийный срок на прочие изделия составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков, товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзинки, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет три месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате перedelки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров

или устройств выполняющих функции фильтров);

- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:

- Если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем указанной ниже Памятки по уходу за кондиционером.

Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

Уважаемый Покупатель! Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести его к неправильной работе и как следствие к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу СТО НОСТРОЙ № 25 о «Монтаже и пусконаладке испарительных компрессорно-конденсаторных блоков бытовых систем кондиционирования в зданиях и сооружениях». Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатки в работе изделия несет монтажная организация. Производитель (продавец) вправе отказать в гарантии на изделие смонтированное и введенное в эксплуатацию с нарушением стандартов и инструкций.

Особые условия эксплуатации кондиционеров

Настоящая гарантия не предоставляется когда по требованию/желанию Покупателя в нарушение действующих в РФ требований СНИПов, стандартов и иной технической документации: был неправильно подобран и куплен кондиционер(-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтирован(-ы) (установлен(-ы)) блок(-и) купленного Покупателем кондиционера. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера(-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера(-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

Особенности эксплуатации увлажнителей воздуха, воздухоочистителей и осушителей

1. В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный (фирменный) фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозиру-

емо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щеткой). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует своевременной периодической замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте неисправности увлажнителей воздуха и возникший в связи с такими неисправностями какой-либо ущерб у Покупателя и третьих лиц Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие неисправности увлажнителей воздуха не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные (фирменные) аксессуары изготовителя.

2. Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из упаковки. Для нормального распределения очищенного воздуха по объему помещения не устанавливайте воздухоочиститель в воздушном потоке (на сквозняке, перед вентилятором и т.д.). Повреждение фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скопившуюся на фильтре пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.
3. При эксплуатации осушителя во избежание утечек воды и сильного шума устанавливайте прибор на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что бак для сбора конденсата установлен правильно.

Памятка по уходу за кондиционером:

1. Раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации чаще), контролируйте чистоту воздушных фильтров во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Защитные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции.
2. Один раз в год, необходимо проводить профилактические работы, включающие в себя очистку от пыли и грязи теплообменников внутреннего и внешнего блоков, проверку давления в системе, диагностику всех электронных компонентов кондиционера, чистку дренажной системы. Данная процедура предотвратит появление неисправно-

стей и обеспечит надежную работу вашего кондиционера.

3. Раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера на всех режимах. Это обеспечит надежную работу Вашего кондиционера.
4. Необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. При крайне низких температурах: от -10°C и ниже для кондиционеров не инверторного типа и от -15°C и ниже для кондиционеров инверторного типа, рекомендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режимах охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Если на улице отрицательная температура, а конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание воды в дренажной системе и, как следствие, конденсат будет вытекать из поддона внутреннего блока в помещение.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»
 - Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и
 - Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/ особенностями эксплуатации купленного изделия
 - Покупатель ознакомился с Памяткой по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указанные в ней правила
 - Покупатель претензий к внешнему виду /комплектности.....
если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе»
- пленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя:

Дата:

Заполняется продавцом



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании



УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа–наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется установщиком



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название установщика _____

Адрес установщика _____

Телефон установщика _____

Подпись установщика _____

Печать установщика

Изымается мастером при обслуживании



УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа–наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

